



***B&Oslash;RIS G&Oslash;DUN&Oslash;V***

***ALEXANDER PUSCHKIN***

***LA FURA DELS BAUS Y EL TEATRO DUBROVKA de***

***MOSC&Uacute;***

[2008-09-21]

Quando se oye el título Børis GødunøV, es frecuente que el referente sea l

---

***BØRIS GØDUNØV***

**ALEXANDER PUSCHKIN**

**LA FURA DELS BAUS**

**Y**

**EL TEATRO DUBROVKA de MOSCÚ**



**FOTOS BASE EN MARÍA SHOENKOVA**, con una carta  
de los 40 secuestradores  
**IMÁGENES AUTÉNTICAS DE LOS CADÁVERES**  
**BUTACA DEL CARTEL DE LA FURA DELS BAUS (DAVID RUANO)**

■ Cuando se oye el título *Boris Gødunøv*, es frecuente que el referente sea la versión operística. El original es el texto del ruso **Alexander Pushkin** y es el título que ha elegido **La Fura del Baus** (\*) para su nuevo espectáculo. Sin embargo **La Fura** no pretende montar el texto de **Pushkin**.

- *Nuestro punto de partida es el secuestro del Teatro Dubrovka de Moscú por parte de un grupo terrorista en el año 2002*

- desvela

**Àlex Ollé**

, autor de la idea y de la dirección en comandada con

**David Plana**

, autor de la dramaturgia.

## **METAMORFOSIS DE 2006, LAS CREDENCIALES DE ÀLEX OLLÉ**

Lo que surgió en la cabeza de **Àlex** fue solo la idea expuesta y se la comunicó a **Gerardo Vera**, director del

**Centro Dramático Nacional**

. Esta la aceptó e inmediato.

- *La acepté, porque tenía ~~Metamorfosis~~ de su anterior espectáculo en el **Centro Dramático Nacional***



**METAMORFOSIS**

**FOTO: ANDREU ADROVER**

**UNA COMEDIA MUSICAL**

**TEÑIDA DE SANGRE**

Lo que se llama punto de partida, hoy curiosamente olvidado, fue traumático: **acabó con la vida de 130 rehenes y 41 asaltantes**

. De entre los supervivientes 546 tuvieron que ser atendidos en los hospitales.



### ***NORD-OST***

Era el 23 de octubre. En el

#### **Teatro Dubrovka**

de un barrio obrero de Moscú

se representaba el inocente musical ruso estilo Broadway

#### ***Nord-Ost***

(\*). Durante el entreacto irrumpen un grupo de chechenos – hombre y mujeres - y lo asaltan.



**25 DE OCTUBRE, NTV, entrevista  
con los asaltantes  
y con MOVSAR BARAYEV**

Los 900 espectadores – 800 según otros datos - son retenidos como rehenes durante dos días y medio. Los chechenos exigían la salida de las tropas rusas de Chechenia. Tres días de negociaciones y acaba con la intervención de las fuerzas especiales rusas, utilizando gases que acabaron con la vida de asaltantes y buena parte de rehenes. Analistas de todo el mundo – el Kremlin ha mantenido silencio – aseguran que el gas utilizado es el llamado “gas nervioso”, el cual es de una gran toxicidad, provocando, según la dosis, la muerte. Se trata de arma prohibida por las convenciones internacionales. Con posterioridad el acto fue reivindicado por el caudillo checheno **Movsar Barayev**.



- *Partiendo de este hecho*

– aclara

## **MONUMENTO A LAS VÍCTIMAS DEL TEATRO DUBROVKA DE MOSCÚ**

### **ACTORES, ASALTANTES Y PÚBLICO INTÉRPRETES DE LA TRAGEDIA**

Entre los personajes creados se han trazado una serie de arquetipos:

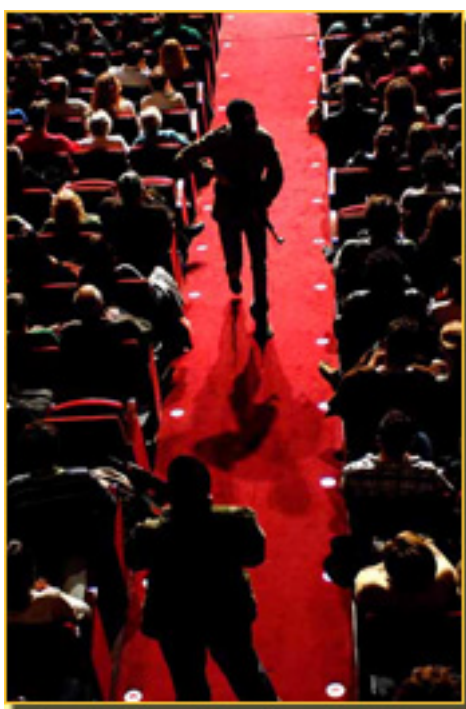
- *Está el*

*líder*

, *que interpreta*

**Pedro Gutiérrez**

, )



**FOTO:**

**DAVID RUANO**

**Àlex** reconoce que para los actores es un reto.



**FOTO: DAVID RUANO**

- Es un reto porque hay que escenificar un acto terrible. No es fácil, pero es un reto. Llegas hasta el límite.

Junto a estos personajes, están los actores que están representando *Boris Gødunøv* de **Pushkin** y

no el musical

*Nord-Ost*

.

- Elegimos **Boris Gødunøv** por que encontramos en **Pushkin** de u



**ALEXANDRER PUSCHKIN**

## **BORIS GØDØUNØV HABLA A TRAVÉS DE LOS POLÍTICOS ACTUALES**

La obra que se representa no sigue al pie de la letra el original de **Pushkin**.

- *Los textos y personajes están solo inspirados en el original. Se ha realizado un trabajo de contemporaneización del contenido de la obra. Se ha reescrito el texto y se han seleccionado pequeñas partes de la obra para ser representada.*



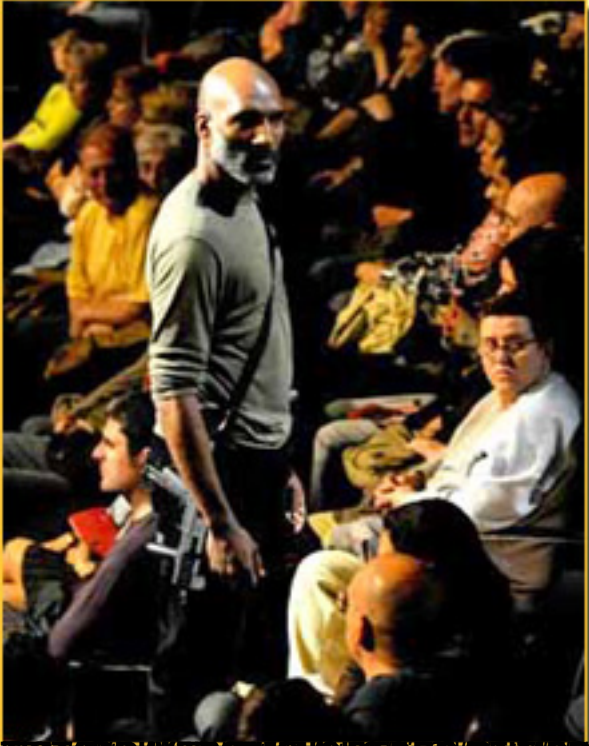


## BØRIS GØDUNØV. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 16:08 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:35

---



## BØRIS GØDUNØV. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 16:08 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:35

---



Es el Cardenal de la película de Alex...

# BØRIS GØDUNØV. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Sábado, 20 de Marzo de 2010 16:08 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 11:35

---







---

(\*)

**Título:** Nord-Ost

(a partir de la novela de *Los dos capitanes* (1944) de **Veniamin Kaverin**

**Música:** [Aleksei Ivaschenko](#) , [Georgii Vasilyev](#)

**Canciones:** [Aleksei Ivaschenko](#) , [Georgii Vasilyev](#)

**Producción:** 2001 [Dubrovka theatre](#)

**Golden Mask** [para](#) el mejor musical

**Golden Mask** [para la mejor puesta en escena](#) y la interpretacion.

(\*\*)

**La Fura dels Baus** – fundada en 1979 - es considerada como un grupo de culto para miles de seguidores. Cuenta con **más de 2.500 representaciones**

, vistas en cuatro de los cinco continentes ya han sido vistas en directo por más de tres millones de espectadores. Es una compañía en constante proceso de evolución que ha abordado, desde su fundación en 1979, nuevos retos en el campo de las artes escénicas.

Sus espectáculos y acciones puntuales han causado un gran impacto tanto en la crítica como en el público internacional. No es aventurado afirmar que desde *Accions* (1983) **La Fura dels Baus** puede considerarse como un grupo de culto para miles de seguidores de todo el mundo. A lo largo de los años, y desde la base de la creación colectiva, ha creado un lenguaje, un estilo y una estética propios.

La aportación más significativa de **La Fura** fue la de plantear sus espectáculos interactuando en el espacio que tradicionalmente estaba reservado al público y en adaptar su trabajo escénico a los elementos arquitectónicos propios de los espacios en los que se desarrollaba cada actuación. La fusión de técnicas y disciplinas define el «  
**lenguaje furero**  
»,

**La Fura** realizó la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos de 1992 en Barcelona, televisada y seguida en directo por más de 500 millones de espectadores. La particular visión del espectáculo que define a **La Fura dels Baus** se manifiesta en acciones de gran formato como *L'home del mil.leni*, que reunió a más de 20.000 personas en Barcelona para celebrar la entrada del año 2000, como *La divina*

*comedia* que se realizó en **Florenia** para más de 35.000 espectadores, como *La navaja en el ojo*

, apertura de la

**Bienal de Valencia**

que congregó a más de 20.000 personas o como

*Naumaquia 1*

-

*Tetralogía anfibia - El juego eterno*

, a bordo del

**Naumon**

en mayo de 2004 que congregó en el Forum de las Culturas de Barcelona a más de 15.000 personas.

**La Fura dels Baus** ha creado su propio sello discográfico, con un catálogo que recoge 14

títulos, aunque también ha publicado sus creaciones con sellos como *irgin*

*Dro, V*

y

*Subterfuge*

. Varios cursos y

*workshops*

han formado a actores en el «lenguaje furero». Las nuevas tecnologías se han incorporado al trabajo de la compañía, como

10

en

*Work in Progress 97*

, un espectáculo en la red que conectaba una actuación que se llevaba a cabo simultáneamente en varias ciudades en el ámbito del teatro digital.

**La Fura dels Baus** también ha desarrollado propuestas no convencionales y siempre arriesgadas de teatro de texto o a la italiana y también montajes operísticos. El último espectáculo es *Imperium* con **lenguaje furero** estrenado en mayo de 2007

---

**José Ramón Díaz Sande**

Copyright©diazsande

